



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet GRUE TERRAIN ACCIDENTÉ	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-175503/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-175503	Date 2016-11-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HS-642-71645	
File No. - N° de dossier hs642.W8476-175503	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-15	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Thérien, Annie	Buyer Id - Id de l'acheteur hs642
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-5526 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 004

Cette modification est effectuée pour publier des questions et réponses.

Q4 : Est-ce que tous les manuels (opérateur, pièce, service et charte) doivent être en français ou juste celui de l'opérateur ?

R4 : Le manuel de l'utilisateur (opérateur) et le(s) manuel(s) d'entretien doivent être fournis en français et en anglais (article 4.1.2). Les tableaux de charge doivent être fournis en français et en anglais et doivent indiquer les mesures métriques et impériales. (article 3.5 m).

Q5 : Est-ce que configuration A et B sont pareil, car je n'ai pas remarqué des spécifications supplémentaire pour configuration B.

R5 : Les configurations A et B ont les mêmes caractéristiques décrites au tableau 1.4 et il est préférable que ce soit les même marque et modèle. La différence entre les deux configurations est décrite au tableau 1.4.1. En termes simples, lors de la livraison :

- la configuration A
 - o doit être assemblée pour utilisation à destination (si nécessaire) (article 3.22); et
 - o doit avoir des lubrifiants conformes pour la région et la saison de livraison (article 3.18 c).
- la configuration B
 - o doit être préparée pour transport dans un appareil CC-177 (si préparation nécessaire) (article 3.21);
 - o doit avoir les instructions de remontage après-transport (si nécessaire) (article 3.21); et
 - o doit avoir des lubrifiants et liquide hydraulique pour froid extrême (article 3.18 d).

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.